



活在兩個世界當中
Live Successfully in
The Two Worlds
路加福音 Luke 10:38-42

《黎明山華人浸信會使命宣言》

使萬民作主耶穌的門徒，
用聖經的真理裝備他們，
並且建立健康的教會，
就是基督的身體。

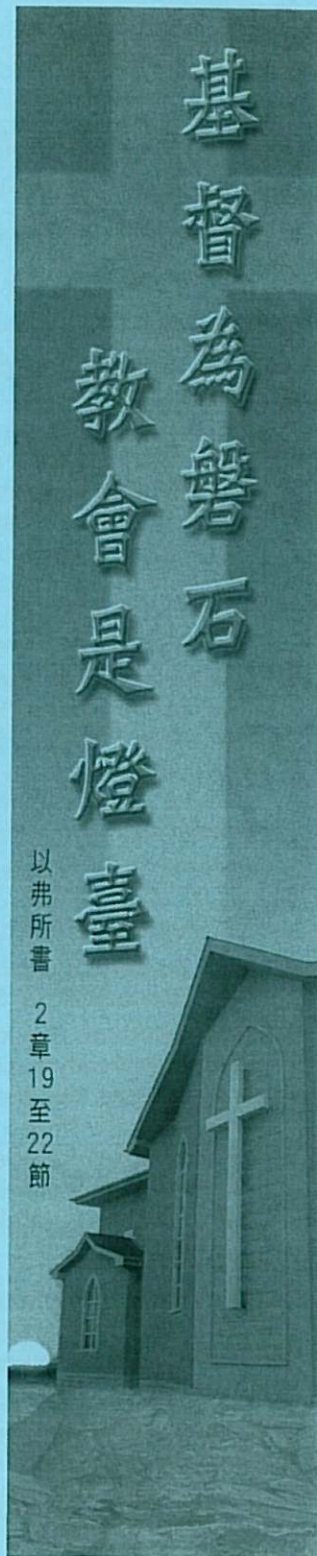
The mission of RHCBC is
To make disciples of all Nations,
by equipping them
with the Word of God
and through building healthy churches,
which is the Body of Christ.

2011-07-24

聯合主日崇拜

Joint Worship Service

136 Hillsview Drive, Richmond Hill, Ontario L4C 1T2
Phone (905) 508-0901 • Fax (905) 508-0252 • www.rhcbe.org



以弗所書 2章19至22節

黎明山華人浸信會
聯合主日崇拜
2011年7月24日

序樂		眾立
宣召	詩篇 146:1-2	主席
	「你們要讚美耶和華！我的心哪，你要讚美耶和華！ 我一生要讚美耶和華！我還活的時候要歌頌我的神。」	
祈禱		主席
頌讚		會眾
讀經	路加福音 10:38-42	主席
教牧代禱		洗傳道
講道	“活在兩個世界當中”	洗傳道
回應詩歌		會眾
感恩及奉獻祈禱		主席
讚美詩	「讚美一神萬福之源，天下生靈都當頌言， 天上萬軍也讚主名，同心讚美父、子、聖靈。阿們。」	會眾
祝禱		洗傳道
阿們頌		會眾
默禱殿樂		眾坐
歡迎及報告		洗傳道

主席、領詩及翻譯：嚴啓恩弟兄

講員：洗景業傳道

招待：黃郭慕梨姊妹 衛陳麗容姊妹 譚馬麗娟姊妹

余黃淑英姊妹 余忠信弟兄

林周惠愛姊妹 林永砦弟兄

簡報：張國偉弟兄

影音：馬泉沛弟兄

參加崇拜聚會，請關掉手提電話或傳呼機，
專心仰望神並讓祂更新我們的生命。

Richmond Hill (Chinese) Baptist Church
Joint Worship Service
July 24, 2011

Prelude		All Stand
Call to Worship	Psalm 146:1-2	Chairperson
	"Praise the LORD. Praise the LORD, my soul. I will praise the LORD all my life; I will sing praise to my God as long as I live."	
Opening Prayer		Chairperson
Songs of Praise		Congregation
Scripture Reading	Luke 10:38-42	Chairperson
Pastoral Prayer		Pastor Bernard
Sermon	"Live Successfully in The Two Worlds"	Pastor Bernard
Hymn of Response		Congregation
Thanksgiving Prayer		Chairperson
Doxology	Praise God from whom all blessings flow, Praise Him, all creatures here below; Praise Him above, Ye heav'nly host, Praise Father, Son, and Holy Ghost, Amen.	Congregation
Prayer		Pastor Bernard
Amen Chorus		Congregation
Postlude		All Sit
Welcome & Announcements		Pastor Bernard

Chairperson/Music Leader/Interpreter: Mark Yim

Speaker: Pastor Bernard Sin

Ushers: Molly Wong, Winnie Wai, Angela Tam

Amy Shea, Henry Shea

Susanna Lam, James Lam

PowerPoint: Ricky Cheung

Audio & Video: Edison Ma

Please turn off cell phones and other electronic devices.
Let us trust God to touch our lives afresh this morning!

上週奉獻記錄 Last Week's Offerings

	上週奉獻 Last Week's Offerings	累積實收 Accumulative Offerings
常費 General	6,868.04	305,386.64
關顧基金 Caring Fund	300.00	7,850.50
宣教基金 Mission Fund	570.00	27,968.50
總數 Total	7,738.04	341,205.64

各堂聚會資料 Our Multiple Services

今日講員 Today's Speaker	中文堂 CSC	英文堂 ESC	低班-6年班 JK -G6	
洗景業傳道 Pastor Bernard Sin				
上主日人數 Last Sunday's Attendance	中文堂 CSC	英文堂 ESC	兒童部 Children Ministry	
			兒童 Children	導師 Teachers
崇拜 Worship	228	166	37	9
總數 Total : 440				
主日學 Sunday School & CD Team	82	67	20	6
總數 Total : 175				
祈禱會人數 Prayer Meeting	7/15		7/20	
	英文堂 ESC : 4		中文堂 CSC : 14	

教牧同工 Pastoral Team

	內線 Ext	電郵地址 Email
中文堂教牧：袁廣明牧師 CSC Pastor: Rev. Jack Yuen	104	jyuen@rhcbc.org
中文堂教牧：洗景業傳道 CSC Pastor: Pastor Bernard Sin	106	bsin@rhcbc.org
英文堂教牧：伍品道牧師 ESC Pastor: Rev. Dr. Francis Mpindu	103	fmpindu@rhcbc.org
英文堂實習傳道：黃頌華弟兄 ESC Pastoral Intern: Bobby Wong	104	bwong@rhcbc.org

中文堂報告事項

- 本週三(27日)晚上 8:00 舉行之祈禱會為外展部禱告，請積極參與。
- 基教部消息：
 - 7月31日(下主日)至9月4日舉行主日學合班《永垂不朽的聖詩 - 漫談背後的六位詩人》於早上 9:30 在教會 101 及 102 室上課
 - 基教部退修會於8月6日(週六)上午9時至下午3時在 EI 舉行。目的為「增進團隊溝通、彼此互相學習、主裏從新得力」。請所有基教部弟兄姊妹預留時間，詳情請與梁力子弟兄(Keith)查詢

- 崇拜後整理禮堂座椅的執勤團契：
 - 今日：全體會眾；下主日：基諾團

- 恩泉分堂消息：
 - 上主日崇拜人數

中文堂	英文堂	兒童部	總數
55	21	13	89

- * 上主日季會順利舉行，並以超過三分之二的票數通過以下三項決議事項：

- 由本年9月起租用 Oscar Peterson Public School 為恩泉浸信會聚會地點
- 就教會自立所需條件，授權執事會進行「安省註冊非牟利機構」之申請
- 聘請黃陳燕華傳道為全職傳道同工，上任日期為本年9月

惟此三項決議事項，尚需 8 月 14 日之母會會友大會中被接納，方能正式生效

下週司職人員

主席：李彪弟兄	講員：嚴建平博士
翻譯：鄒海挺執事	領詩：李潔雲姊妹
司琴：許可兒姊妹	簡報：張國偉弟兄
影音：馬泉沛弟兄	
迎賓：程君傑弟兄	周甄淑玲姊妹
招待：葉星輝弟兄	葉陳潔麗姊妹
	衛陳麗容姊妹
	潘陳偉凌姊妹
	鍾黃秀真姊妹
	林周惠愛姊妹

主日崇拜講題

日期	備註	講員	講題
7/31		嚴建平博士	愛的詮釋
8/7	主餐	袁廣明牧師	蒙上帝安慰的去安慰人

ESC Family News & Highlights:

- Welcome to our joint Worship Service today. Quite a good number of the ESC congregation is at the Church Retreat in Oshawa this weekend (with Rev. Dr. Rob Elkington as our guest speaker - Senior Pastor of Faith Baptist Church, Whitby), Theme: "Connected to Bless the Future." We are glad you are here today. We invite you to participate & fully express your worship to God in ways that fit with who you are. We thank God for **Pastor Bernard** - preaching this morning. May the LORD use you to speak to us.
- Please note that there are **NO CD Teams TODAY**. However, next Sunday, our CD Team presenter is **Police Constable Joon Kim, York Regional Police - Gang Prevention Officer**. Through this presentation, we want to understand our community better, be wise citizens, and be faithful representatives of Christ as we interact with others around us. Stay tuned!
- Parents:** The Nursery Room is available for children under 4 years old - but there is no program or helpers today. JK to Grade 6 children are to stay with family in the joint worship celebration.
- Next Sunday:** Our guest speaker is **Dr. Dennis Ngien**. Sermon Text: Philemon 8-18; Sermon title: "An Interpretation of Love."
- Next Baptism:** Praise the Lord for the 2 requests for baptism! If you have already trusted Jesus Christ as your Lord & Saviour, we encourage to take the next step - publicly declare your faith and obedience to Him by going through water baptism. God blesses every step of obedience to His word. Pick up the 'Baptism Application' today. Talk a CD Team leader, one of the Deacons or one of the Pastors today.

Prayer Focus ...

Bobby, Amy & Wong family grieving the death of their grandfather ... **Styles family** - family of Constable Garrett Styles (York Regional Police) who died in the line of duty ... **Peter Yung** - recovering from surgery. ... **Maggie Chu** (Kezia Lai's sister) - undergoing therapy after breast cancer surgery ... **Cindy Cheng** - ongoing health concerns ... Staff needs: **Senior Pastor, Youth Pastor, Children Pastor** ...